

KONTAKTY:

Divadlo Na Prádle, Besední 3, Praha 1 – Malá Strana, www.napradle.cz * Divadlo Kampa, Nosticova 2a, Praha 1, www.divadlokampa.cz * Francouzský institut v Praze, Štěpánská 35, Praha 1, www.ifp.cz * Krajská vědecká knihovna v Liberci, Rumjancevova 1362/1, Liberec 1 * Francouzská aliance Liberec, Náměstí Dr. E. Beneše 557, Liberec 1 * Gymnázium Boženy Němcové, Pospíšilova třída 324, Hradec Králové 3 * Pedagogická fakulta, Vítá Nejedlého 573, Hradec Králové * Gymnázium Matyáše Lercha, Žižkova 55, Brno * Francouzská aliance Brno, Moravské náměstí 15, Brno * Jihočeská univerzita, Branišovská 31a, České Budějovice * Francouzská aliance Plzeň, Náměstí Republiky 12, Plzeň.

Hlavní pořadatel: Občanské sdružení Komba

Hlavní partneři festivalu: Francouzský institut v Praze, Institut umění - Divadelní ústav, Francouzská aliance – koordinace Praha, Francouzská aliance Liberec, Francouzsko-český klub Hradec Králové, Francouzská aliance Pardubice, Francouzská aliance Brno, Francouzská aliance České Budějovice, Francouzská aliance Plzeň.

Partneři festivalu: Divadlo Na Prádle, Divadlo Kampa, Krajská vědecká knihovna Liberec, Gymnázium Boženy Němcové Hradec Králové, Univerzita Hradec Králové, Gymnázium M. Lercha Brno, Univerzita České Budějovice, FF Plzeň, Lansman Editeur www.lansman.org.

Podpora: Hlavní město Praha, Ministerstvo kultury ČR

Festival se koná v rámci Dnů Frankofonie 2011.

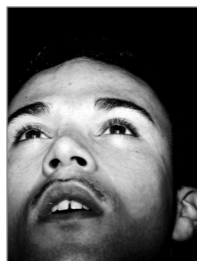
Děkujeme všem, kteří byli těch 10 let s námi, podporovali nás lidsky, umělecky i finančně!



DRUHÁ STRANA MOŘE (1996, Alžírsko/Francie, 1h30) - Režie: Dominique Cabrera Hrají: C. Brasseur, R. Zem, M. Villalonga, Agoumi, C. Hiégel, M. Canto, Slimane Benaïssa (Boualem). Francouzsky s českými titulky. Příběh Francouze, který zůstane v Alžírsku po vyhlášení nezávislosti. V roce 1994 se vrací kvůli chirurgické operaci do Francie. Jeho lékařem je Arab, jenž přerušil všechny styky se svojí původní kulturou. Mezi nimi se vytvoří pouto. Hlavní hrdina se musí rozhodnout, zda zůstane ve Francii, nebo se vrátí do Alžírsku, kde sílí občanská válka.

JIŘÍ BARTOVANEC

Mladý český tanečník a choreograf, absolvent pražského Duncan Centra a člen špičkového evropského souboru moderního tance „Sasha Waltz and guest“ vystoupil loni na festivalu s představením Muž z Toga. Letos exkluzivně zatančí svou sólovou improvizací s názvem n.n. – je to latinská zkratka nomen nescio, tedy jméno neznámé. Stejně jako improvizaci nelze dopředu pojmenovat, nelze něco milovat či odsuzovat, aniž bychom přesně věděli, co to znamená.



V případě Afriky je to naopak: Neznáme její skutečnou podobu, možná ani není v našich silách uchopit její obrovské množství krásy a bolesti, přesto tomu všemu dáваме jména, házíme do jednoho pytle s názvem AFRIKA. Představení, jehož název naleznete možná až po jeho zhlédnutí ...

MAURICE YEKA

Tanečník, choreograf a učitel afrického současného a tradičního tance. Zaměřuje se na vnitřní porozumění pohybu z pohledu různorodých tradic své země a kultury. Narodil se v roce 1981 ve městě Bunia v tehdejší Zairu (dnešní Kongo). Dráhu tanečníka nastoupil v souboru Congo modern dance group. Jeho talent pomáhal rozvíjet Faustin Linyenkula, ředitel a choreograf v Kabako Studio v hlavním městě Kinshasa. Kvůli konfliktu ve své zemi byl nucen uprchnout do sousední Ugandy. Vystudoval výtvarný obor na univerzitě Makerere v Kampale. Tanec dále studoval u uznávaného tanečníka

HOSPODIN aneb Kdopak by se Boha BAR

V koutku vaší hospody. Z kousků vaší hospody. Zahrajem vám ty úplně nejstarší příběhy na světě. Proroci, konce světa, hříšníci, světci, zázraky. Představení se hraje nejlépe na baru nebo kdekoliv jinde, kde mají pušlitry uši k naslouchání. (Divadlo Dno a Šagvoč nalévavě zvou.) Autor: Bible. Dramatizace: J. Jelínek, Z. Mlezivová, M. Záhořík, T. Kratochvílová, P. Maška. Scénografie: (tíživ) a speciální poděkování B. Čechové. Hudba: M. Záhořík. Hrají: J. Jelínek, Lady Šagvoč de za Bůra, M. Záhořík. www.divadlodno.cz

LÍBA TAYLOR: NEVIŇÁTKA

Česká fotografka žijící převážně ve Velké Británii pracuje přes dvacet let na dokumentaristických projektech pro světové humanitární organizace se zvláštním zaměřením na země Afriky, Asie a Jižní Ameriky. Je držitelkou řady britských a mezinárodních cen, v r. 2001 získala v soutěži Czech



Press Photo Cenu Českého výboru pro Unicef za své snímky dětí uprchlíků ze Sierra Leone. Její výstava Neviňátka představuje aktuální problematiku Afričanů, především dětí a žen. Svá „neviňátka“ Liba Taylor fotografuje zásadně v jejich prostředí, hovoří s nimi a své snímky doprovází informativními popiskami. Liba Taylor je zkušená fotografka, která problematiku svých témat dokonale zná. Má zvláštní nadání ryze ženské komunikace s fotografovanými lidmi a pochopení pro jejich životní situaci, kterou dokáže nazírat – vzdor neutěšené realitě – často i s humorem. www.libataylor.eu



Reginalda Kambale, uměleckého ředitele tanečního souboru Ngoma. V roce 1999 založil taneční soubor Makaramba Dance, který tvoří tanečníci a básníci. V rámci festivalového programu vystoupí s choreografií **Identita** pojednávající o hledání a nalezení klíče k našemu životu. Klíče, který otevře dveře do chrámu, kde můžeme všichni žít společně. www.culturaafrica.org

LINDA FERNANDEZ

Česká tanečnice s afrokubánskými kořeny. Vystupuje se skupinou JAD Company a BaToCu. Zabývá se především tanečními styly „afro“ a „contemporary“. V srpnu 2008 se stala tvářích Nike.

MAMI KABAWATA

Studentka HAMU. Do České republiky přijela z Japonska. Zabývá se jak japonským tradičním tancem, tak africkým tancem, hip hopem, modern dance nebo baletem...

Měsíc a Slunce: Choreografie Moniky Rebcové – Aissatou Diatta. Duet Lindy a Mami vypovídá o dvou různých energiích: jemně stříbřité energii svitu Měsíce a výbušně prudké energii svitu Slunce. Co se stane, když se na obloze Slunce a Měsíc setkají?



NSANGO MALAMU

V Čechách působí několik skupin hrajících africkou hudbu. Tato skupina, kterou v roce 2006 založil Jacques Celestin Moliba Bankanza s Pedrem Joao Macaxim, je poněkud jiná. Zaměřuje se na duchovní a tradiční folklorní písně z Konga a Angoly, které její členové zpívají v afrických jazycích lingala, kikongo a v jazyce kiswahili. Nsango malamalu znamená v jazyce lingala „dobrá zpráva“. Zpěváci chtějí širokému spektru posluchačů otevřít nové obzory do světa africké hudby. Členové souboru pocházejí z Konga, Angoly a České republiky. Někteří zpěváci jsou zároveň hráči na djembe. Nedávno vydali CD s názvem Embenga yemba. www.nsangomalamu.cz

KING KONG

Největší opičárna na světě! Loutkové představení plné krásných žen v nebezpečí, šarmanťných mužů s odvahou tomu nebezpečí čelit, obřích nestvůr s obřím srdcem, navíc jedna loď, dvě letadla, dvě auta a jungle kam až oko dohlédne. Přinášíme trochu divočiny do Vašeho města. GORILA EX MACHINA. Hraje Divadlo loutek, vtipu a hudby Tichý jelen. Autor a režie: J. Jelínek. Scénografie: Zů Vítková. Hudba: D. Doubek. Hrají: Zů Vítková, J. Tichá, J. Jelínek, K. Kuželková nebo J. H. Kuželka. www.divadlo.cz/tichyjelen

H. COURLANDER, W. LESLAU: OHEŇ NA HOŘE

Hravé divadelní představení, ve kterém šest herců vypráví pět etiopských humorných a moudrých příběhů. Za zvuku didgeridoo, bubínků a různých chřestidel je vytvořena nálada a iluze afrického kontinentu. Režie Iveta Dušková. Hrají: P. Bílková, P. Drtinová, A. Dušková, K. Jakubová, V. Duřt, B. Cieslar. Představení je vhodné pro rodiče s dětmi od šesti let.

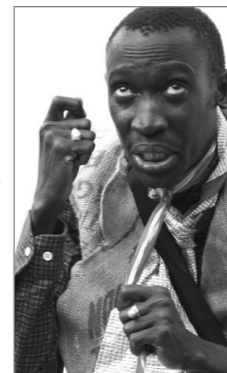


BATOCU

Hudební a taneční skupina, která se inspiruje hudbou a tancem západní Afriky. Byla založena Monikou Rebcovou v roce 2000. Po jejím odchodu, v září 2009, se stala uměleckou vedoucí a produkční skupiny tanečnice a choreografka Aya Řezaninová. BaToCu hraje na západoafrické bubny a věnuje se také tradiční senegalské hudbě a tanci. Členové skupiny se africkou kulturou zabývají již řadu let. Jejich představení jsou plná energie bez hranic mezi umělci a publikem. www.batocu.cz

DJIBRIL GOUDIABY: OSUD ILEGÁLA

(LE DESTIN DU CLANDESTIN) - COMPAGNIE BOU-SAANA (SENEGAL) Mladý muž hledí vstříc své budoucnosti. Pochází ze Senegalu, ale zrovna tak by mohl být z Maroka, Ukrajiny, Kolumbie či Mongolska. Řeší zásadní otázku: Zůstat v zemi a živořit, anebo odejít a riskovat, že v „zemi neomezených možností“ nespěje? Zvolí druhou možnost a odejde. Vyrazí na cestu s několika zavazadly. Vráť se, až budou plná. Jenže sen a fantazie mají své hranice, jmenují se realita a policejní kontroly... S charismatickým senegalským hercem Djibrilem Goudiaby prožijete tragické i humorné situace ilegálního přistěhovalce. Prostřednictvím divadla se stanete svědky údělu lidí, kteří nemají co ztratit, kromě svého života. Inscenace vznikla v roce 2007 a od té doby oslovila diváky nejen v afrických zemích, ale také v Evropě. Divadlo Bou-Saana je častým hostem např. Avignonského off festivalu. Francouzský deník Marseillaise o jednom z představení napsal: „Jde o výtečně ztvárněnou velkou a potřebnou lekci lidskosti!“ Bou-Saana je nezávislá divadelní skupina ze Ziguinchor na jihu Senegalu. Svou pobočku má však také v senegalském Saint Louis a ve Francii. Soubor vznikl v roce 1995. Kromě produkce svých inscenací se věnuje také pedagogické činnosti, pořádá kurzy a stáže pro herce i diváky. www.bousaana.com



SLIMANE BENAÏSSA (1944)

Nejvýznamnější žijící alžírský dramatik, herec a režisér, kterému se dostalo mezinárodního uznání. Je autorem desítek divadelních her a několika románů a zakladatelem Alžírského lidového divadla. Studoval matematiku, divadlu se věnuje od šedesátých let. Od roku 1978 vedl nezávislé profesionální divadlo. Od roku 1993 žije ve Francii. Autorské renomé v Evropě získal v devadesátých letech 20. století především díky hře **Au-delà du voile** (Za závojem), **Les fils de l'amertume** (Synové hořkosti - zprvu jako román, posléze přepracován na **Les confessions d'un musulman de mauvaise fois** (Zpověď nepovedeného muslima) a **Prophètes sans Dieu** (Proroci bez Boha). Je laureátem **Frankofonní ceny SACD** a dalších prestižních ocenění, rezidenčních pobytů a stipendií. Jeho hry jsou uváděny v evropských divadlech a festivalech ve Francii, Belgii, Švýcarsku, Německu, Maltě, ale také Kuvajtu, Tunisku, Kanadě ... Ve svém díle se věnuje především tématům sžívání různých kultur, rasismu, sexismu a předsudkům. V roce 2000 byl jmenován francouzským prezidentem **členem Nejvyšší rady Frankofonie**. V roce 2005 získal titul **Doktor honoris causa Národního institutu orientálních jazyků a civilizací**. Hrál v několika filmech (dokument **C'était pas la guerre** - To nebyla válka) - získal Cenu mladého diváka na Festivalu v Clermond Ferrand v roce 2007, celovečerní film **Harem de Mme Osmane** (Harém paní Osmanové) získal v roce 2000 Cenu pařížského Institutu moderního světa, cenu Grand Prix a pozvání na festivaly v Jeruzalémě, Káhiře, Bruselu, San Franciscu. **ZPOVĚĎ NEPOVEDENÉHO MUSLIMA** - Divadelní hra vychází v edici Současná hra Institutu umění – Divadelního ústavu v překladu Michala a Matyldy Láznovských. Je to hravý, odvážný a dojemný text, jehož osou je iniciace vyprávěná jako sled anekdotických scének, dialogů. Karim se narodil do prostředí, kde náboženství se stalo institucí, která zneužívá Boha pro své mocenské zájmy a hájí středověkou koncepci života. Tato výchova k islámské víře má však opačný efekt, vede hrdinu k tomu, že se stane ateistou a republikánem.



10. ROČNÍK (nejen) DIVADELNÍCH SETKÁNÍ 19. - 27. března 2011



Praha
Hradec Králové
Brno
Liberec
Plzeň
České Budějovice

**TVŮRČÍ
AFRIKA**
aneb Všichni jsme Afričani
www.afrikaonline.cz